YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANFATTNING – DATA SUMMARY

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Aika:**  **Tidpunkt:**  ***Date and time:*** | 14.5.2020, 23.12 | | **Paikka:**  **Plats:**  ***Location:*** | Mänttä-Vilppula, Kulmalan tasoristeys, rataosa nro 371 Haapamäki–Orivesi (km 0279+0058)  Mänttä-Vilppula, Kulmala plankorsning, banavsnitt nr 371 Haapamäki–Orivesi (km 0279+0058)  *Mänttä-Vilppula, Kulmala level crossing, line number 371, Haapamäki–Orivesi section of line (km 0279+0058)* | | | |
| **Tasoristeys­tyyppi:**  **Pankorsningtyp:**  ***Type of level crossing:*** | (6.6) Varoituslaitteeton, Obevakad, *Passive*  STOP-merkki, STOP-märke, *STOP sign*  (6.7)(b) Valo- ja äänivaroituslaitos, Lus- och ljudanläggning, *Active, automatic with user-side warning* (6.7)(c) Puolipuomilaitos, Halvbomsanlägning, *Active, automatic with user-side protection* (6.7)(d) Puolipuomilaitos + kulkutieriippuvuus, Halvbomsanlägning + tågvägsskydd, *Active, automatic user-side protection and rail-side protection* | | | | | | |
| **Onnettomuustyyppi:**  **Typ av olycka:**  ***Type of accident:*** | | Tasoristeysonnettomuus  Plankorsningsolycka  *Level crossing accident* | | | | | |
| **Junan tyyppi ja numero:**  **Tågtyp och tågnummer:**  ***Train type and number:*** | | Henkilöjuna HDM429, Dm12-kiskobussi  Persontåg HDM429, Dm12 rälsbus  *Passanger train HDM429, Dm12 rail bus* | | | | | |
| **Ajoneuvo:**  **Fordon:**  ***Road vehicle:*** | | Traktori Valtra  Traktor Valtra  *Tractor Valtra* | | | | | |
|  | | **Junassa, I tåget, *In the train*** | | | | **Ajoneuvossa, I fordonet, *In the road vehicle*** | |
| **Henkilökuntaa:**  **Personal:**  ***Crew:*** | | | **Matkustajia:**  **Passagerare:**  ***Passengers:*** | **Henkilökuntaa:**  **Personal:**  ***Crew:*** | **Matkustajia:**  **Passagerare:**  ***Passengers:*** |
| **Junassa ja ajoneuvossa:**  **Antalet personer ombord:**  ***Persons on board:*** | | 1 | | | 3 | 1 | 0 |
| **Kuollut:**  **Dödsfall:**  ***Fatally injured:*** | | 0 | | | 0 | 0 | 0 |
| **Vakavasti loukkaantunut:**  **Allvarligt skadats:**  ***Seriously injured:*** | | 0 | | | 0 | 0 | 0 |
| **Lievästi loukkaantunut:**  **Lindrigt skadats:**  ***Slightly injured:*** | | 0 | | | 0 | 1 | 0 |
| **Kalustovauriot:**  **Skador på fordon:**  ***Damages of rolling stock:*** | | Kiskobussi vaurioitui pahoin törmäyksessä ja siitä aiheutuneessa palossa. Traktori hajosi törmäyksessä korjauskelvottamaksi.  Rälsbussen skadades allvarligt i kollisionen och den påföljande branden. Traktorn totalförstördes i kollisionen.  *The rail bus was badly damaged in the collision and the ensuing fire. The tractor was destroyed beyond repair by the collision.* | | | | | |
| **Ratavauriot:**  **Skador på spåranläggning:**  ***Damages on track equipment:*** | | Ei.  Inga.  *None.* | | | | | |
| **Muut vauriot:**  **Övriga skador:**  ***Other damages:*** | | Onnettomuuden seurauksena maastoon valui öljyä ja dieselpolttoainetta.  Till följd av olyckan rann det ut olja och dieselbränsle i omgivningarna.  *Oil and diesel fuel were spilled into the environment due to the accident.* | | | | | |
| **Häiriöt liikenteelle:**  **Trafikstörningar:**  ***Disturbances of traffic:*** | | Rataosuus Haapamäki–Orivesi oli poissa liikennekäytöstä 12 tuntia.  Banavsnittet Haapamäki-Orivesi var ur bruk i 12 timmar.  *Section of line between Haapamäki and Orivesi was out of service for 12 hours.* | | | | | |